



wawakunap ñawinan

# Añaskitu

Iskay chunka phichqayuq, N° 25. Junio del 2001

Suplemento del Conosur Ñawpaqman N° 92

Wawakuna musuq kawsay kanku.

Paykuna kaymanta qhipaman dirigentes  
kanqanku, comunidadta  
apaykachaqkuna.

Juch'uymanta pacha kay  
kawsayta qhawanku.



**Sindicatunchikta  
riqsirina**



# Mana qungawankuchu!

Wawakuna mana qungawankuchu, qillqamuwachkankupuni... Pachi nini tukuy wawakunata. Iqankunapis qillqamuwaychik!



Kayta qillqarimune anarquitaman  
mugaga - waripe sayarin tutamanta  
sayarizta wanga yakama  
nini chaymantaga waykikuni

~~Yachay~~ yachaywarima rinaypaq  
yachaywaripega sumagta yachakuni  
chamataga yachaywamanta ripuytawanga  
tarbinqa chayapuytawanga uywata  
michirene chaymatawanga tarwin  
uywata riguramuyku chaykamataq  
mighuyta uyachirwayku chaymanta  
mikhuyku chantaga tutanga punuyku  
mugataq qillqarimune

Cristina Saavedra 12 años y laruz mugataq kakkhani  
chayllata qillqarimuni yuraqumemanta  
anarquituman kaykutipega



Sun





Sarawan tukuy kawsanchik.  
T'ipiypiña kunanqa kanchik.  
Ñawpaqtaqa ruthunaraq,  
chaymantaqa kalchana,  
ch'akiptintaq t'ipinchik.

# Sara uqharinamanta

Uk wawqimasi willawanchik "sara apaykachayqa  
mana jinallachu, imaynachus puqusqanta,  
waqaychakusqanta yachana. Payllamanta mana  
puqunchu. Chayqa uk jatun yachay.



Tema Sara kurichay chaypaq  
yachana tiyan:



Sara puqunta tukukten resion jurirwan  
ruthuna mana imaynatapir ruthunallaachu  
chhallanta qhawarispa millatag ch'atipi

→ juriga pinamanta iriruk ruwarqan  
kurirniyuk yapinanta. Chanta uywakuna mikhunon pagjina  
maychun qumurawta jina. Chanta tatar niyken yachachirwayken  
jinallatag nupayken ruwakunoman yachachillaykentag ekayman  
arwan jirilla kawrakunopaq. Chayta kuricha ruwakun  
kay mayo killape mana ima tepopipi kallachu.  
Juehuy wawa otu 8 sag wotay uq manta jagayman

Sara tipinapag rirtakun tipina, tipina:

tipina ruwakun rinchi kospimanta juehuy aruyowan, eku chilbuwa  
llavi kospimanta, kina kinamanta, eliatatuyamanta.

Santiago Sendeato CEFDA Suti Ignacio Zeballo

¿Wawakuna sara cosechapi imaynatataq  
llank'arinkichikri.?



\*\*\*



# ¿Imataq

Purisqaypi Sindicatumanta parlayta uyarirqani.

¿Imataq sindicaturi?. Chanta Tata Melecio Garcíata tapurqani, payqa Subcentral Raqaypanpamanta, Tetilla sindicatumanta, dirigente kachkanmanta willariwanchik.

Sindicato uk comunidad mayqinpichus qutuchasqa kanku tukuy compañeros jalp'a patapi tiyakuqkuna. Sindicatupi uk yuyayllawan kanankupaq, uk organización independiente, sapan yuyayninman purin. Comunidad kawsayninman jina.

Sindicato ukhupi atinku kayta iskay chunka phisqayumanta (25), kimsa pachaaq (300) astawanpis filiados kanman.

## ¿Pikunataq dirigentekunata aqllankuri?

Tantaykukuspa, reunión ordinaria nisqapi aqllanku. Sindicatupitaq kanku:

- ❖ Dirigente
- ❖ Secretario de Relaciones
- ❖ Secretario de Actas
- ❖ Secretario de Haciendas
- ❖ Secretario de Justicia
- ❖ Secretario de Milicias
- ❖ Secretario de Educación

Bases achka kaptin autoridades achkallataq kanan tiyan, vocalpitaq tukukun.

Wakinkunapi 12 miembros ima kanku.

## ¿Sindicatupi machka watata autoridadjina kankuri?

Segun estatutosman jina nin:

Sindicato	Uk wata
Subcentral	Iskay wata
Central	Iskay wata.

## ¿Sindicatu imata ruwanri?

Sindicato organización jina achka llank'ayniyuq. Jalp'a patapi ch'asqwaykunata ch'uwanchan. Jalp'a mana kaptin chaytapis riqsichin. Kikillantataq imaynata kaymanta jaqayman sumaqta puriyta atinman, chayta umanchanku:

¿Imaqintaq comunidad mana allintachu purichkan?, ¿imaynatataq allinta thaskirinman?.





# Sindicato?

Organización ukhupi, dirigente uk tata.  
Chagra puquytapis qhawarinan tiyan,  
Compañerokuna mana llank'aptinku,  
Imaynamanta allin yanman churanman.

¿Mayk'aqmanta pacha sindicatos  
rikhurimunri?

Reforma Agraria qallarikusaqtin,  
patronesmanta jallp'ata qhichuy munaspa.

"Ñawiy Sindicatumañña t'uqyan.  
1952manta Tatasniyku  
kuchkachakuspa, qutuchakuspa,  
organizacionta uqharirqanku".  
Chaymanta pacha qutuchakuyku.

Unay sinchi politizasqa karqa, kunantaq  
manaña, nuqallaykuña purichiyku.  
Organización independiente jina ni mayqin  
partido politicota kasunmanchu, "Wawallaraq  
kachkaptiyku uk autoridad palamanpacha  
churasqa kaq, mana baseschu aqllaq kanku.  
Kunantaq bases autoridadninkuta makisninwan  
aqlanku."

"Chay nuqapaqqa sumaq, wawaspaq  
astawanpis, kunanmantapacha imaynamanta  
sindicato purin umankupi jap'inankupaq.  
Imaynamanta autoridadesninkuta aqllanankuta,  
autoridad jina machhka unayta kanankuta".

"Wawaspaq uk sumaq parlay kanman,  
escuelamanta pacha yachaspa rixsispaqa,  
jovenyaspa paykunapis organizacion ukhuman  
yayqunqanku, chaypitaq sindicatu rixsispaña  
wakichisqaña kanqanku".







CEFOA pi yachakuqkuna willariwanchik:

Wawakuna ruwaspa, qhawaspa, pantaspas, pisimanta pisi yachanku nin. Chay llank'aykuna kaypi riksisanchik.

# Wawamanta pacha yachakunchik



José Alarcón Zurita

CEFOA

Qhari wawa kawsayninmanta

1- Wawaga nasisganmanta pachaga mamapa chuchullanwanraq

kawsan chaymantaga ñapis phichga killayug mikhunataña mikhun

sukta killayug lataña chaymantaga watayugna kaspas sayayta

gallarín jinallataq latayachan parlaytapis munaña

2- Chaymantaga wata pusog killayuna kaptinga iskay watayugna

chayga pitikun mamag chuchunmanta

3- Chaymantaga wawaga mamawa tatanwan khuska puriyta gallarin

uywakunata qhaway sispas jinallaga yachay wasiman yin

4- Ñapis gamchis watayug chunka qhari wawaga yuntapis

llankaña jinallataq yakumanpis xillantaq llantamanpis

ajinallata kawsakun qhari wawaga willasganman finasganman

## Yuntamanta:



Nawpaqtaqa nuqawan khuchka arawu jap'iyta yachan, chaymanta rija watakuytañataq yachachichkani. Chaymantaga yunta

watakuytañataq yachachini.

Wawasniyman chayta yachachini, jatunyaspa sumaqta kawsanankupaq, familiaranta sumaqta uywananpaq.



\*\*\*

\*\*\*

6 suqta

(Kayta willariwanchik tata Antonio Rojas, Raqaypanpamanta)

# Calendario Escolar manta waturispa



Kay willaysiyuta Calientes chiqamanta aparimuni.

Chiri Chiri llaqtaman rirqani, sutichakusqataq Calientes, municipio Morochatapi kachka. Chaypi Seminariota educacion qhawarinapaq wakichisqanku.

Chay seminariopi parlakurqa Juntas Escolares puriyinmanta. Chantapis

Calendario Regionalizaduta waturirqanku. Compañeros kay jinata nirqanku:

"Wakin comunidadespi, caledarioman jina, educacionta sumaqta apachkanku. Waq comunidadespi mana allintachu purichkan, chianpaykunas tiyan.



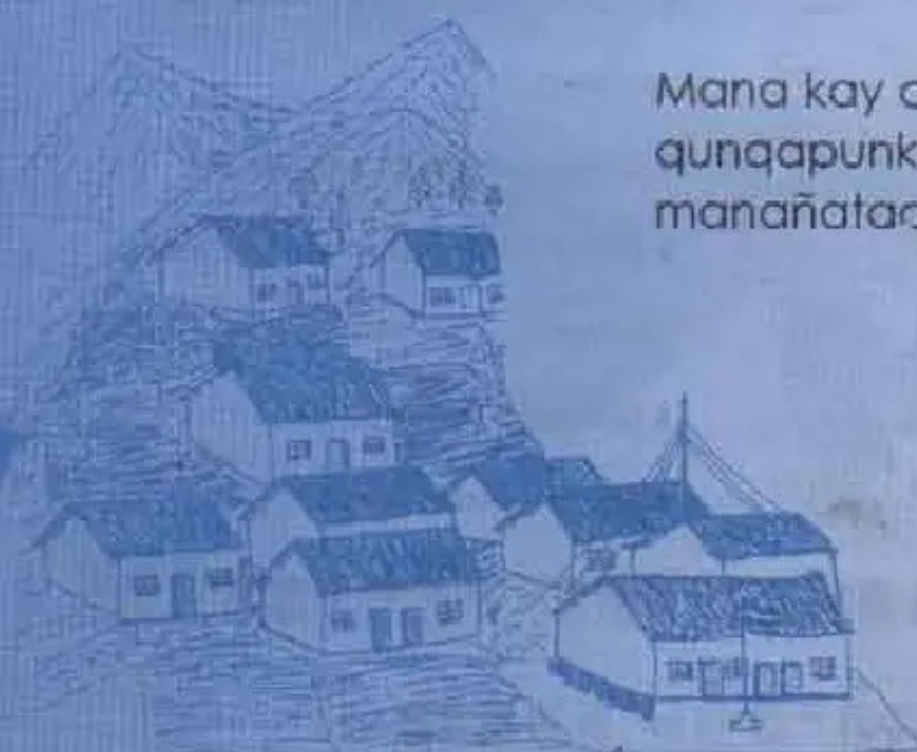
Chayrayku Juntas wakichikunanku tiyan, Calendariota sumaqta apaykachanankupaq." Campupi calendario agricola sumaq, imaqtinchus wawas campu llank'aykunata yachanankupaq.



Mana kay calendario kaptin wawas ruwanankuta qunqapunku, umanqa yachay wasillapi kachkan, manañataq chaqraman rinkuchu.

Vacacionestaq kanan tiyan wawa tatankuta yanapananpaq, cosechapi, tarpuypi, manataq qhasipaqchu kanan.

(Chayjinta willarimun Feliciano Vegamonte, Secretario General, Central Provincial Ayopayamanta.)





# Imasmarikuna

-Uk tathu runa panpapi sigarunta,  
pita chkanman sigarun tukukuktin  
sinchita qhaparinman.

imas imas kanman  
tullo mana punkuyug  
imatag kanman

imas imas kanman

imas imas kanman

maman kuchilliro

patan gloria

walwan vondiriro

ukhun in/inna

imatag kanman

imatag kanman

Dinamita  
Siwinqa  
Tunasa  
Runtu  
Horno  
uwija

~~Imasmari imasmari imachus kanman  
patag patag chakisitu thanta fraseda gupisite~~

Chawata mikhun chayasgata  
akanman.



**Wawakuna:**

¿Dirigente kachpa imata ruwawaq,  
mayqin llank'aytataq ruwawaq?

Secretario General .....

► Uk tata jina, tuku imata

Secretario de Relaciones .....

qhawanan.

Secretario de Actas .....

► Actakunata qillqan, asistenciata

Secretario de Haciendas .....

► Ch'ampaykunata qhawarin.

Secretario de Justicia .....

► Organizacionpaq allin puriyinta

Secretario de Milicias .....

qhawan.

Secretario de Educación .....

► Qullqista apaykachan.

► Yachaywasita, waq  
yachaykunatawan qhawarin.



